



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC/Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St/11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Business Operations Support Systems  
Division/Systèmes de soutien des activités  
opérationnelles  
Portage III 12C1 - 42  
11 Laurier Street/11, rue Laurier  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> IMIT MANGEMENT & PROJEC SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> QA001-175431/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> QA001-175431	<b>Date</b> 2017-05-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XS-003-31395	
<b>File No. - N° de dossier</b> 003xs.QA001-175431	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Smith, Kenneth	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 003xs
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2211 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8303
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Services liés à la gestion et aux projets de GI/TI**  
**Modification n° 007 à la demande de soumissions**

**Partie A : Questions et réponses**

Question 30

Objet : Architecte de la technologie, niveau 3, critère coté b) – Comme la plupart des projets Cognos BI utilisent IBM DataStage comme outil d'extraction, de transformation et de chargement (ETL), l'État acceptera-t-il une expérience de la conception et de la maintenance des scripts ETL en utilisant IBM Datastage comme expérience équivalente pour ce critère?

Réponse 30

Non, IBM DataStage n'est pas utilisé à Infrastructure Canada et ne sera donc pas accepté comme équivalent à Oracle Warehouse Builder ou Oracle Data Integrator.

Question 31

Il y a actuellement de nombreuses demandes de soumissions exigeant des réponses détaillées spécifiques à la gestion du rendement organisationnel qui prennent fin dans la même semaine. L'État envisagerait-il de reporter la date de clôture au 29 juin 2017 afin de donner aux soumissionnaires le temps nécessaire pour fournir une réponse efficace et détaillée?

Réponse 31

La date de clôture des soumissions a été reportée (voir changement n° 7 à la DP ci-dessous).

Question 32

Un autre fournisseur a posé une question où il a soulevé un point fort intéressant (modification 4, question 11), à savoir que seulement 6 % des détenteurs d'une accréditation CBAP se trouvent dans la région de la capitale nationale (du petit nombre de 1 399 au Canada). Il a ajouté que cette exigence se conjugue à la nécessité d'obtenir des subventions et contributions, de posséder des technologies de portail et d'avoir travaillé pour le fournisseur pendant six mois au cours des deux dernières années, ce qui est très restrictif.

Notre entreprise et d'autres ont demandé à l'État d'accepter un détenteur de MBA comme solution de rechange au détenteur d'une accréditation. Il semble très clair que le marché signale que ces exigences sont très restrictives et n'assurent pas un processus concurrentiel juste et ouvert. Nous demandons à l'État d'envisager de nouveau d'accepter un MBA comme solution de rechange à l'accréditation CBAP, car un MBA, conjugué à l'expérience exigée dans la grille, est tout à fait pertinent et prouve les compétences du candidat dans ce domaine. À l'heure actuelle, en refusant de modifier cette exigence, l'État donne sur le marché des appels d'offres l'impression que le processus concurrentiel favorise grandement ses entrepreneurs titulaires. Par conséquent, les fournisseurs ne sont pas en mesure de

Solicitation No. - N° de l'invitation  
QA001-175431/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20175431

Amd. No. - N° de la modif.  
007  
File No. - N° du dossier  
003xsQA001-175431

Buyer ID - Id de l'acheteur  
003xs  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

participer à un processus juste et ouvert. C'est pourquoi nous demandons à l'État d'accepter le MBA comme solution de rechange à l'accréditation CBAP.

#### Réponse 32

Après une analyse de la demande, l'exigence ne changera pas. Par ailleurs, consultez la réponse n° 10 de la modification n° 004.

#### Question 33

En ce qui concerne la pièce jointe 4.1, Volet de travail 2, O-4 (page 17 sur 50 de la demande de propositions) et à la suite de la modification 003, Q et R n° 2, veuillez confirmer que l'exigence O-4 peut aussi comprendre des particuliers que le soumissionnaire a indiqués dans le cadre de l'AMA pour les SPICT par l'intermédiaire d'une tierce partie.

#### Réponse 33

Oui.

#### Question 34

En ce qui concerne la pièce jointe 4.1, Volet 2, C-4 (page 34 sur 50 de la demande de propositions), sous la colonne « Nom et emplacement de l'organisation cliente », les exemples n'indiquent aucun emplacement de client. Les soumissionnaires doivent-ils inscrire l'adresse complète de l'emplacement du client ou suffit-il d'indiquer la ville?

#### Réponse 34

Oui, la ville où se trouve le client suffit.

#### Question 35

Selon la pièce jointe 4.1, Volet 2, O-4 (pages 17/18 sur 50 de la demande de propositions) : « Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à fournir des ressources qualifiées pour le volet de travail 2 en fonction des besoins en nommant une ressource en réponse à chacune des exigences figurant au tableau ci-dessous. Les services de chacune des ressources nommées doivent avoir été retenus par le soumissionnaire dans le cadre de contrats d'une durée minimale de six mois au cours des deux dernières années. Le soumissionnaire doit remplir les tableaux pertinents suivants pour chaque ressource nommée. La justification de l'expérience démontrée doit être incluse dans le tableau. »

Si une ressource a été engagée dans le cadre d'un AMA pour les SPICT dans une catégorie autre que celles figurant dans le tableau, mais peut clairement démontrer l'expérience exigée, pouvons-nous l'utiliser pour une catégorie figurant dans le tableau?

#### Réponse 35

Oui. Aux fins de clarification, sous O-4, le soumissionnaire doit démontrer que la ressource indiquée répond à l'exigence d'expérience obligatoire associée à la catégorie de ressources, conformément à l'exigence M-4 (p. ex. O-4.1.1, O-4.2.1, etc.). Par ailleurs, le soumissionnaire doit démontrer qu'il a retenu les services de la ressource indiquée dans le passé (p. ex. O-4.1.2, O-4.2.3, etc.), mais il n'est pas limité

Solicitation No. - N° de l'invitation  
QA001-175431/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20175431

Amd. No. - N° de la modif.  
007  
File No. - N° du dossier  
003xsQA001-175431

Buyer ID - Id de l'acheteur  
003xs  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

à une catégorie particulière dans le cadre de laquelle il a peut-être retenu les services de la ressource; l'information est exigée à des fins de vérification.

#### Question 36

En raison de la complexité et de la quantité de travaux qu'implique une demande de propositions d'une telle ampleur et de la non-disponibilité de nos consultants désignés lors de la longue fin de semaine de la fête de la Reine, et afin d'avoir assez de temps pour préparer une réponse efficace et compétitive, nous demandons à l'État de bien vouloir reporter la date de clôture au 22 juin 2017.

#### Réponse 36

La date de clôture des soumissions a été reportée (voir modification n° 7 à la DP ci-dessous).

#### Question n° 39

Compte tenu du volume élevé de DP actuellement émises par le gouvernement du Canada et du niveau d'effort requis pour préparer une soumission en réponse à cette demande, et afin de s'assurer d'avoir suffisamment de temps pour élaborer une soumission entièrement qualifiée, nous demandons une prolongation de deux semaines de la date de clôture. Veuillez confirmer.

#### Réponse n° 39

La date de clôture des soumissions a été prolongée. Voir la modification à la DP n° 7 ci-dessous.

### **Partie B : Modifications apportées à la DP**

**N° 7** À la page 1 de la demande de propositions

#### **Supprimer**

L'invitation prend fin à 14 h (HAE) le 2017-06-08

#### **Remplacer par**

L'invitation prend fin à 14 h (HAE) le 2017-06-14

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**